



TABLEAVX  
DV TEMPLE  
DES  
M V S E S.

TIREZ DV CABINET  
DE FEV M<sup>r</sup>. FAVEREAV

Conseiller du Roy en sa Cour des Aydes, & grauez  
en Tailles-douces par les meilleurs Maistres de son  
temps, pour représenter les Vertus & les Vices, sur les  
plus illustres Fables de l'Antiquité.

AVEC LES DESCRIPTIONS.  
Remarques & Annotations

*Composées par M<sup>r</sup> MICHEL DE MAROLLES  
Abbé de Villeloin.*

Non nostri gloria cœli. Mart. Epig. 93. lib. 14.



A PARIS.  
Chez ANTOINE DE SOMMAVILLE, au Palais, dans la Gallerie  
des Merciers, à l'Escu de France.

---

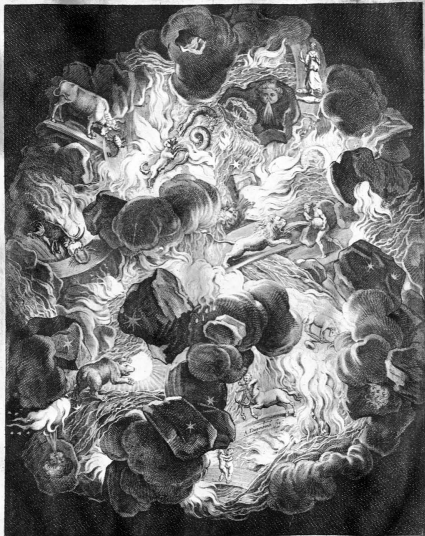
M. DC. LV.  
AVEC PRIVILEGE DV ROT.



*Plein d'Esprit, plein d'Honneur, l'illustre Faucneau,  
Sceut l'art de bien parler, sceut l'art de bien écrire :  
De Themis il reçut la Gloire du Barreau :  
Il sentit d'Apollon les douceurs de la lyre,  
Et pignit de l'Amour lagreable martyre.*

*avec Privil.*

*par M. l'Abbé de Villeloin*



le Cahos.

— *Corporē in uno  
Frigida pugnabant calidis, humentia siccis.*

Ouid. i. Metam.





les Géants.

*Exstruere hi montes ad sidera summa parabant  
Et magnum bello sollicitare Jovem.  
Fulmina de caeli jaculatus Jupiter arce  
Vertit in auctores pondéra vasta suos.*

Ouid. 5. Fast.



le Deluge.

*Tela reponuntur manibus fabricata Cyclopum,  
Pena placet diversa, genus mortale sub undis  
Perire. —*

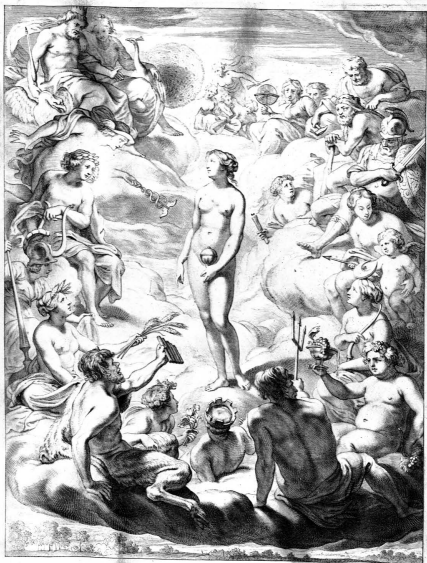
Ouid. i. Metam.



Pyrrha

*Et lapides Pyrrha jactos. —*

Virgil. Ecloga. 6.



Pandore .

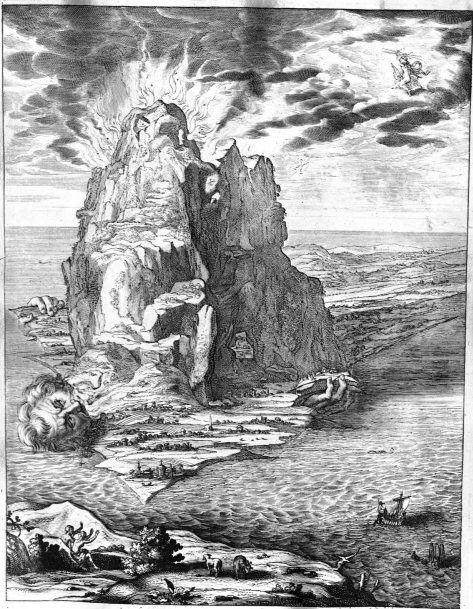
— ὀνόμνε ὃ πύθε χυνοῦκα  
 Πανδώραν, ὅτι πάντες ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες  
 Δωρὶ (16) ἐδώρκοσαν, πῆμ' ἀνδράσιν ἀλφειήσιν.

Hesiod. Operibus.



Prométhée.

— ὅ γ' ἦτορ  
 Ἡδ' ἔναι αὖτις. τὸ δ' ἀέξετο ἴσον ἀπαύρη  
 Νυκτὸς, ὅσον καὶ ὅταν ἡμῶν ἴδωι πανυσιτήρ' ὄρηις.  
 Hesiodus, Theogoniâ.



Encelade.

Φρένας γὰρ εἰς αὐταῖς τυπεῖς  
 Εφελώθη, καὶ ἐβροντήθη δὲν Θ.  
 Καὶ νῦν ἀρρεῖ ὧ καὶ ἀρροῖαν δέμοις  
 Κέρκυ τῶ Αἴτνῃ.



Phaeton

— *Rex mundi compeccat ignibus ignes.*

Ouid. ELEG. III. lib. III. Trist.



*Fit nova Cygnus avis. —*

Cygnus.

Ovid. ii. Metam.





Isis et  
Argus.

— Centumq; oculos nox occupat una.  
Excipit hos, volucrisq; suæ Saturnia caudæ  
Collocat. —



*Panaqj cum precam sibi jam Syringa putaret  
Corpore pro Nympha calamus tenuisse. —*

Syrinx

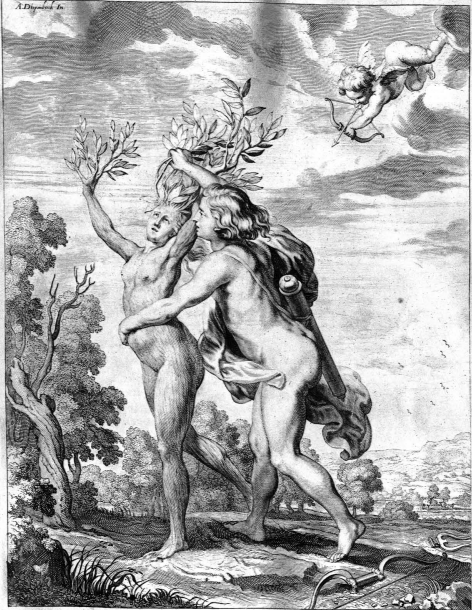
Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute



— Corpus mortale tumultus  
Non tulit æthereos, doneq' jugalibus arsit.

Semele .

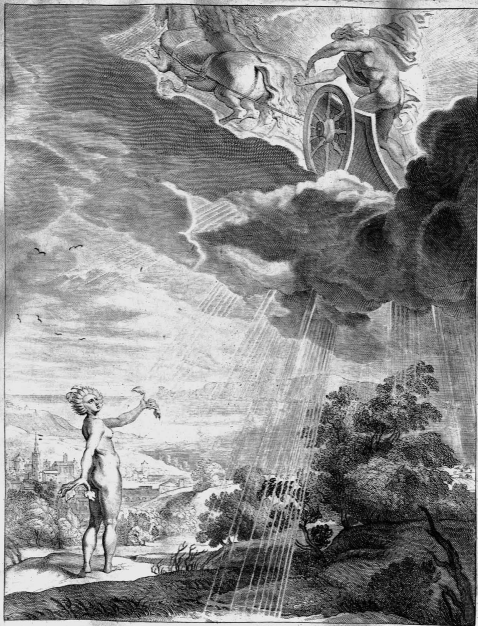
Digital copy for study purpose only. © The Internet Archive



— δέμας δειδρώσαστο νύμφη  
Φοῖβος λέκτρα Φυγιδόσα, κόμην δ' ἐξέφετο Φοῖβος.

Daphne

Nonnus lib. 42.



Clytie .

*— Illa suum, quamvis radice tenetur,  
Vertitur ad Solem, mutataq' servat amorem.*



Endymion .

— ὁ ὧ ἀΐσπον ὕπνῳ ἰών  
 Ενδυμίων. —

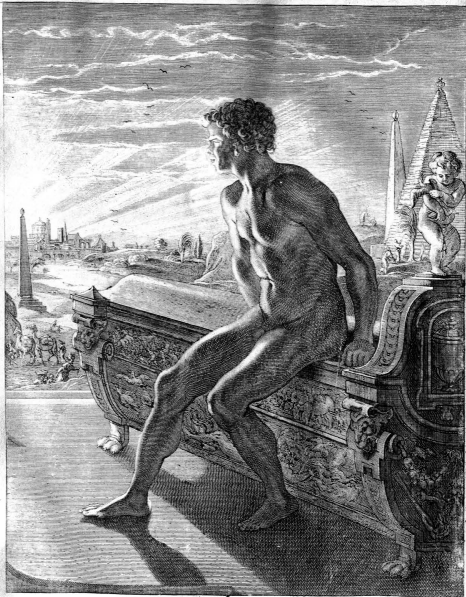


Tithon.

Τῷ δῖοι φωνὴν ῥεῖ ἄσπετος, ἔδδ' ἐπὶ χίχῃς  
 Ἐδὲ οἷη παῖρος ἔσκεν ἐνὶ γναμπίοισι μῦθεσσιν.

Homerus Hymno 3

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute



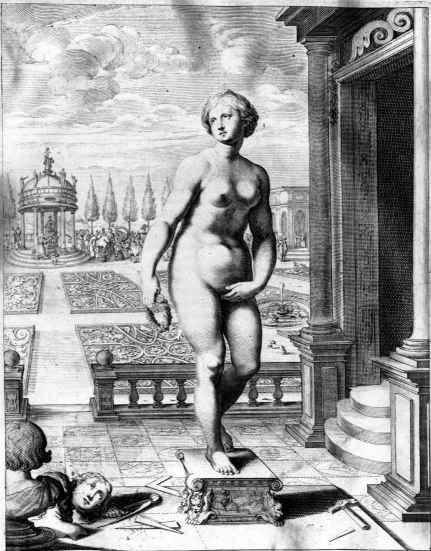
— εἶσα γεγωνὺς

Μένων διπύλλιστον ἐὺν ἀσπίδα τοῦ Ἡώ.

Menon.

Dionysius, descriptione orbis.





Pygmalion.

*Ut reus simulacra sua petit ille puella,  
Incumbensq; toro deus oculos, mira tenere so.*

Ouid. x. Metam. 18



Acteon.

Ὁν ὠμύσσιοι σκύλακες, αἷς ἐδρῆσαντο,  
Διεσπύσαντο. —

Euripides Bacchis.

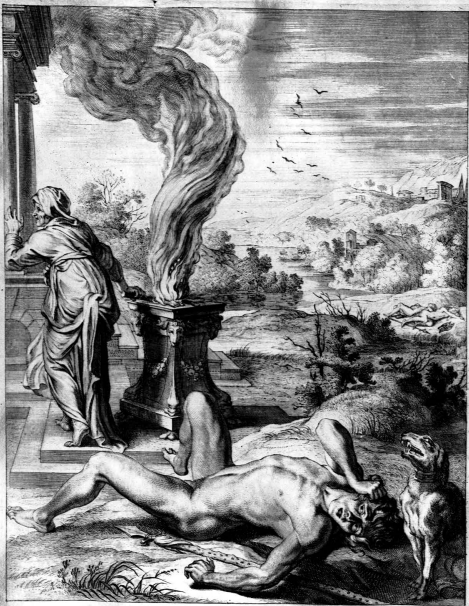


*Dixit, et Oencios vitorem spreta per agros  
Mist Aprum. —*

Oenee .

Quid 8 Metam

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute



Meleagre.

— Flammâ Meleagrus ab illâ  
Vritur, et cæcis terrori viscera sentit  
Ignibus. —

Ovid 8 Metam.



Achelous.

— *Restabat tertia Tauri*

*Forma trucis. Tauro mutatus membra rebellat.*

*Ouid. 9. Metam.*



l'Hydre

— Et nullum caput est impune recisum,  
Quin gemino ceruix hærere valentior esset.

Ouid. *o metam.*



— Mater, quicquid in nobis tui  
 Hercule embrasé. Mortale fuerat, ignis ingestus tulit,  
 Paterna cælo pars data est, flammis tua.

Seneca, Oetæo act. v.



Caster  
et  
Pollux

Ἄλλοτε μὲν ζώουσ' ἐτρήμεροι, ἄλλοτε δ' αὖτε  
Τιθναΐσιν. —

Homer. Odyss. xi.





— πλὴν δ' αἶμος π' μέγας ἔκ κῦμα θαλάσσης  
 ὤκταν ὑποβρυχίῳ. ὃ δ' Ἰθαπὼνις ἐφάκησαν,  
 Ναύπαις σήματι καλὰ πόντι σφίσι. —

les  
 Dioscures.

Homerus Hymno 31.



Prothée.

*Verum ubi nulla fugam reperit fallacia, victus  
In sese redit, atq; hominis tandem ore locutus.*



Glaucus . Τῶν μὲν τοῖς σωματέσσιν ἐγέυσσας, καὶ βίῳ ἔλκει  
 Αμφοτον. —



les Symplegades

Αὐτὰρ ἐγὼ μολῶσι Δρήπαφον ἡμεῖσσι·  
Πέτραις ἠλιβάτοις, αἱ δ' Ἀλλήλων Δόρυξαν.

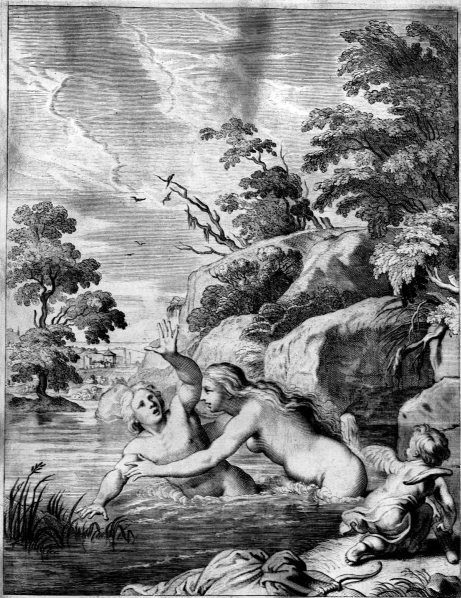
Orpheus Argonaut.



Alphée.

— Ut per ima ponti  
Alpheus fluat, atq. transmarina  
In fluctus cadat unda conjugales.

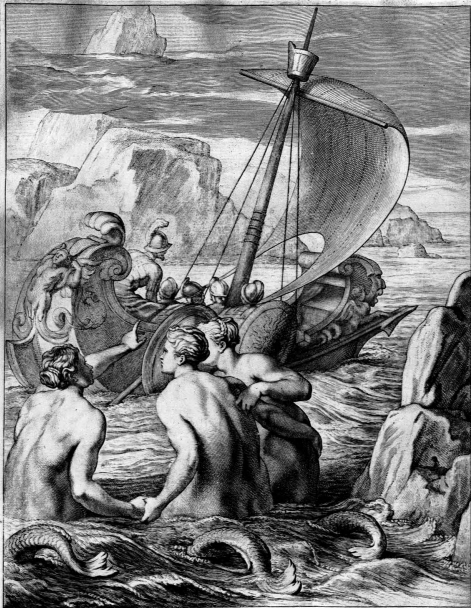
Sidonius ad Felicem.



Salmacis

— *Mixta duorum*  
*Corpora junguntur, faciesq' inducitur illis*  
*Vna.* —

Ouid. 4. Metam.



— Σειριῶν Ὀδύσσειον ἔμμελ' ἀκούων  
 Εἰς μῦθον αὐτοκέλευσον ἄνωγε εἴλκετο ναύτης.

les Syrenes.

Nonnus, lib. 2.



*Tum via tuta maris: Ventos custodit, et arce  
Æolus egressu: præstatq; negotiis aquor.*

les Alcyons.

Quid. xi. Metam.





Icare.

— Et cera Deo propiore liquescit.

Ouid. ii. de Arte.



Leandre.

*Parcite, dum propero; mergite, dum redeo.*

Martialis Spect. Epigr. 25.



Narcisse

Εἰς τύπον αὐτοτέλεστον ἰδὼν μὲν φέμεν ὕδωρ  
Κάτθανε παλαιῶν σκιοειδέα φάσματ' αὖ μὲν φῆς.

Nonnus lib. 48.



Echo.

— *Vox tantum atq; ossa supersunt.  
Vox manet, ossa ferunt lapidis traxisse figuram.*

Ovid. iii. Metam.

A. D. 1800



Arion

ἔπος  
 Αἰδῶν δελφῖνος ὀχρησάμενος πρὸς νῆας,  
 Κόμα μὲν περὶ αἶσπε καὶ δῆμον. —

Oppianus, Halicut. 5.

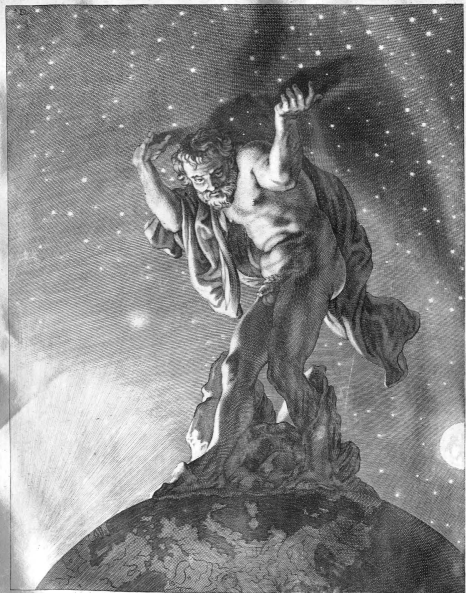


Persee.

—Auxilium fratri tulit innuba Pallas,  
Et clipeum læva fulvo dedit arcu nitentem,  
In quo sacrificam iussit spectare Medusam.



Andromede . — κεφαλὴν ὃ λιδογλήνοιο Μεδούσης  
 Κυφίζων, αἰείμεζον ὅλον πετρῶσατο κῆτος.  
 Δέσμοις δ' Ἀνδρομέδης δυνέλυσατο. —



Atlas .

— et omne

*Cum tot sideribus caelum se movit in illo.*

Ouid. iv. Metam.





Τὴν μὲν Πήλασος εἶλε, καὶ ἐβλήσας Βελλεροφόντης.

Bellerophon.

Hesiodus, Theogoniâ.



Amphion

*Dictus et Amphion Thebana conditor arcis  
Saxa movere sono testudinis, et prece blanda  
Ducere quò vellet. —*



Niobe.

*Dirigitq' malis.* —

Ouid. 6. Metam.



Phineas.

— Spes una seni, quod pellere sanam  
Quondam fata luem dederant Aquilone creatis.

Valerius Flaccus in Argonaut.



Ιάσον .

— δύο δ' ἀμφιέμενται  
 Ταύρω χαλκόποδε σόμαπι φλόγα φυσίοοντε,  
 Καί πυρός ἀμπνείοντε σέλας. τῷ δ' ἄγχι δακεύει  
 Φρεβρὸς αὐπνοισι ωρεϊδῶν ὄφις ὀφθαλμοῖσι.

Apollonius, Argonaut. 3.



Telephe .

— quā cuspide vulnus  
 Senſerat, hac ipſa cuspide ſenſit orem.

Propertius, Eleg. Lib II  
 Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute 47



Penelope

— ἱματὴν μὲν ὑφάγνεσκεν μέγαν ἴσον,  
 Νυκτὰς δ' ἄλλύεσκεν. —

Homer. *Odyss.* 2



Η μὲν ἔφη. ἣ δ' ὕψις ἐπέθετο. πῶς γὰρ Ἀπόλλων  
 Ἀμφότρον, μάντιν τ' ἀγασθὸν καὶ ἄριστον ἔδειξε.

Caillandre.

Tryphiodorus. Ilj excidio.





Palladion .

*Aetheream servate Deam, servabitur Urbem*

*Enchiridion Exposit.*

*Ovid. 6. Fast.*

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute



Iphis.

—foribus laquei religavit Vincula summis,  
Invernitq; caput; sed tum quoq; versus ad illam est,  
Atq; onus infelix elisâ fauce pependit.

Ovid. XIII. Metam.



Orphée.

— avidueq; videndi

*Flexit amans oculos, et protinus illa relapsa est.*

Quid x Metam.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute



les  
Enfers.

*Hinc exaudiri gemitus, et sœva sonare  
Verbera, tum stridor ferri, tractaq; catenæ.*

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute. Virgilius. Æneid.



Tantale.

Τῶν ὀπὸρ' ἰδυῖσ' ὁ γέρον Ἰτὴ χερσὶ μάστιγας  
 Τὰς δὲ ἄνεμος ῥίπτασκε ποτὶ νέφεα σκίοεντα.

Homer. Odyss. xi.



Ixion.

*Illic Junonem tentare Ixionis ausi  
Versantur celeri noxia membra rotâ.*

*Tibullus Eleg. 1. lib. 1.*



Sisiphe

— ὁ μὲν χερσὶν τε ποσὶν τε  
 Λᾶαν ἀνω ὤθεσκε ποτὶ λόφον· ἀλλ' ὅπ' μέλλοι  
 Ἀκρον ὑπερβαλεῖν, τὸτ' ὀπιστρέψασκε κρατῶν ἴς.  
 Αὖτις ἔπειτα πέδονδε κυλίνδετο λαῶας ἀναγής.



les  
Danaïdes.

*Belidum penas, et inane lymphæ  
Dolium fundo percuntis imo.*

Heratius Ode 2 lib. 3.

Digital copy for study purpose only. © The Warburg Institute





Palais  
du Sommeil .

Τῶν οἱ μὲν κ' ἔλθωσι διὰ πρινοῦ ἐλέφαντος,  
 Οἷ δ' ἐλεφαίρονται ἐπὶ ἀκράαντα φέροντες.  
 Οἷ δ' διὰ ξίστων κεράων ἔλθωσι δύραζε  
 Οἷ ῥ' ἔπμα κραίνουσι. —

Homerus Odyss. 19.